

# Itinerario de Teobaldo II de Navarra (1253-1270)

M.<sup>a</sup> RAQUEL GARCIA ARANCON

El itinerario de Teobaldo II ha sido ya objeto de una exposición razonada en mi obra *Teobaldo II*, publicada por Editorial Mintzoa <sup>1</sup>. Asimismo una serie de seis mapas que sintetizan el itinerario navarro del monarca se ha dado a conocer en el *Gran Atlas de Navarra* <sup>2</sup> y en el estudio *Teobaldo II de Navarra (1253-1270). Gobierno de la monarquía y recursos financieros* <sup>3</sup>.

Resta ofrecer noticia puntual y documentada de los lugares concretos de residencia o paso del soberano, con las precisiones cronológicas correspondientes <sup>4</sup>.

Para establecer el itinerario del monarca se ha utilizado básicamente su *Colección Diplomática* <sup>5</sup>, con 90 piezas, 85 de las cuales fueron expedidas por el propio Teobaldo como rey de Navarra, y los *regesta* que H. d'Arbois de Jubainville incluye en su *Histoire*, con documentación referente a la gestión condal <sup>6</sup>. Se han manejado asimismo otras fuentes documentales hispanas y champañesas <sup>7</sup>.

Teobaldo II había nacido en Provins el 6 ó 7 de diciembre de 1239 <sup>8</sup>. Cuando el 8 de julio de 1253 muere en Pamplona Teobaldo I, su esposa Margarita de Borbón y su hijo se hallaban también en Navarra. Entre esta fecha y su muerte, acaecida en Trápani el 4 ó 5 de diciembre de 1270, el rey realizó seis viajes a su condado de

1. «Reyes de Navarra», XI, Pamplona, 1986, p. 73-86.

2. *Gran Atlas de Navarra, II Historia*, Pamplona, 1986, p. 86.

3. Pamplona, 1985, p. 54.

4. Esta relación forma parte del capítulo III de mi Tesis Doctoral *El reinado de Teobaldo II (1253-1270)*, leída en 1983 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra.

5. M.R. GARCÍA ARANCON, *Colección Diplomática de los reyes de Navarra de la dinastía de Champaña. 2. Teobaldo II (1253-1270)*, San Sebastián, 1985.

6. H. D'ARBOIS DE JUBAINVILLE, *Histoire des ducs et des comtes de Champagne*, V y VI, París, 1863-1866.

7. *E visitationibus Odonis Rigaudi*, «Recueil des Historiens des Gaules et de la France», ed. M. Bouquet-L. Delisle, XXI, París, 1855, p. 571-593; *Layettes du Trésor des Chartes*, III, ed. J. de Laborde, París, 1875; V. CARRIÈRE, *Histoire et cartulaire des Templiers de Provins, avec une introduction sur les débuts du Temple en France*, París, 1919 (reimp. Marsella, 1978); E. BENITO RUANO, *La Orden de Santiago en Francia*, «Hispania», 37, Madrid, 1977, p. 5-56.

8. Según H. D'ARBOIS, el futuro Teobaldo II nació en 1235, ya que alcanzó la mayoría de edad en 1256. El nacimiento se produciría a finales del año, puesto que en enero de 1236 el conde de Bretaña modificaba las capitulaciones matrimoniales para casar a su hijo Juan con la hija mayor de Teobaldo I, Blanca, que hasta entonces había sido heredera del condado de Champaña. Sin embargo el tratado firmado con Aragón en 1254 (CD 13) indica que el 9 de abril el rey aún no había cumplido quince años. Teobaldo habría nacido, pues, en 1239 año en el que indica el monje Alberico «Item natus est regi Navarre filius, et factum est gaudium magnum in Campania» («Recueil», XXI, p. 626 H) H. D'ARBOIS supone que estas palabras se refieren al infante Pedro (*Histoire*, IV, París, 1863, p. 341). El «gran regocijo» de los champañeses es más lógico si el recién nacido era el primogénito varón y heredero del condado, esperado con ansiedad, puesto que sus padres se habían casado seis años antes, en 1233. Para el día del nacimiento se tiene en cuenta que en esas fechas dos iglesias de Champaña celebraban misas de Espíritu Santo mientras vivió el rey (H. D'ARBOIS, *Histoire*, V, núm. 3.110 y VI, núm. 3.359). En vísperas de partir a la cruzada el propio rey recordaba a Provins como la ciudad «ou nos fumes né et receumes crestianté» (V. CARRIÈRE, *Histoire*, núm. 15, p. 157-159).

Champaña, en 1254, 1256, 1258, 1265, 1267 y 1269. Allí permaneció durante cerca de 155 meses, sin contar los cinco de la cruzada. En Navarra residió, pues, algo menos de una cuarta parte de los 17 años y medio de su reinado.

Como es habitual en la época, la corte es itinerante: el rey viaja por el reino de acuerdo con las necesidades políticas y administrativas del momento.

La casa del monarca es distinta para Navarra y Champaña. Parece que sólo se desplazarían de Champaña a Navarra o viceversa los servidores del palacio más estrechamente relacionados con la persona real. En Navarra, en ausencia del soberano, existiría una pequeña infraestructura cortesana en torno al senescal en dos residencias próximas entre sí en el centro geográfico del reino: Olite y Tiebas. El reducido palacio que alberga los servicios de la administración central (oficios palatinos, *cort*, tesorería y cancillería), funcionaría regularmente, y sólo necesitaba el refuerzo de los servidores que Teobaldo traía consigo, para ofrecer al monarca los adecuados servicios<sup>9</sup>.

Por el escaso número de documentos reales conservados, no es posible concretar la duración de cada una de las estancias del soberano en las poblaciones navarras. Cabe afirmar que las residencias preferidas del rey eran Estella y Olite, ciudades que visita en casi todos sus viajes. Le siguen en frecuencia de estancias en Pamplona y Tudela<sup>10</sup>. En Tiebas quiso, al parecer, instalar su corte, y seguramente residió allí con mayor frecuencia que la que indican los diplomas<sup>11</sup>.

En Estella, Tudela, Olite y Tiebas, Teobaldo contaba con castillos o palacios debidamente acondicionados para alojar a la corte que se desplazaba con él y a su séquito<sup>12</sup>. Sólo en Pamplona carecía el rey de una residencia adecuada. El palacio de San Pedro estaba en manos del obispo desde que en 1198 se lo cediera Sancho el Fuerte<sup>13</sup>. El monarca disponía del palacio de Jesucristo, junto a la catedral, utilizado como arsenal<sup>14</sup>, pero no residía allí, sino en el convento de los dominicos de Santiago, junto al actual edificio de la Diputación<sup>15</sup>.

En Champaña las residencias preferidas eran Troyes y Provins. Esta última es habitualmente la sede condal, dotada con una fortaleza y una residencia de placer<sup>16</sup>. Teobaldo II mostró especial predilección por los establecimientos religiosos de esta ciudad<sup>17</sup>.

9. M.R. GARCÍA ARANCON, *Teobaldo II. Gobierno*, p. 121.

10. M.R. GARCÍA ARANCON, *Teobaldo II. Reyes*, p. 80-84.

11. El castillo de Estella albergaba al arsenal más importante del reino. En Olite corresponde al siglo XIII la parte más antigua del castillo, de planta rectangular con cuatro torres y un patio de armas interior. Actualmente es Parador de Turismo. En 1256 el rey ya tenía en Tiebas unas casas, donde el 22 de febrero se reunieron el senescal y el obispo de Pamplona para nombrar las autoridades de San Cernin (AD 87). El 4 de mayo de 1263 el senescal y los tesoreros cambiaron las posesiones del rey en Badostain por las de Roncesvalles en Tiebas e Iranzu (AD 139 y 140). El rey aprobó la transacción el 4 de febrero de 1264 (CD 27). Unos días antes había concedido a Tiebas el fuero de San Martín de Estella (23 de enero, CD 23).

12. Múltiples asientos del *Registro I de Comptos*, correspondiente a 1266, documentan gastos realizados en estos castillos, en obras y alojamiento del rey y su séquito.

13. En 1255 el prelado acordó entregarlo a Teobaldo, pero al anularse el tratado siguió en poder de la mitra (CD 15).

14. El palacio de Jesucristo lo entregó a Teobaldo I don Pedro Ramírez de Piedrola como garantía de una deuda (AGN, *Comptos*, caj. 1, núm. 21). No fue devuelto al obispo hasta 1273.

15. Declaración del canónigo Martín Ros en la información practicada en 1281 sobre las actividades de la Junta de Infanzones de Obanos (M.R. GARCÍA, *La Junta de Infanzones de Obanos hasta 1281*, «Príncipe de Viana», 45, núm. 173, Pamplona, 1984 p. 543, dec. núm. 12). El convento era también residencia real en el siglo XIV (J. ZABALO, *La administración del reino de Navarra en el s. XIV*, Pamplona, 1973, p. 66).

16. A. LEFÈVRE, *Les finances de la Champagne aux XIIIè et XIVè siècle*, BEC, 19, 1858, p. 409-447 y 20, 1859, p. 40-80.

17. Véanse F. BOURQUELOT, *Histoire de Provins*, I, París, 1839 (reimp. Marsella, 1976) y T.

Al menos en 17 ocasiones se documenta la presencia del rey en la corte de San Luis, determinada por sus deberes vasalláticos con el soberano francés. En efecto, Teobaldo, como conde de Champaña, ocupaba uno de los primeros puestos entre los barones franceses, y los aventajaba en rango por su dignidad real. Por último, su condición de yerno de San Luis le convirtió en uno de los más queridos y próximos deudos del monarca. De los 13 documentos expedidos en la corte francesa, ocho están fechados en París, donde desde 1263 tenía un terreno y varios edificios en la calle de Saint André des Arts.

Fuera del condado se registra su estancia en doce localidades dentro del dominio real y ocho fuera del mismo.

ESQUEMA <sup>18</sup>

1253			
Noviembre	25	PAMPLONA	(CD 5)
	27	PAMPLONA	(CD 6 y 7)
1254			
Enero	23	OLITE	(CD 8)
Febrero	10	SANGÜESA	(CD 9)
Marzo	14	OLITE	(CD 11)
Abril	5	ESTELLA	(CD 12)
	9	MONTEAGUDO	(CD 13)
	13	TUDELA	(AD 11)
	29	SAINTE JEAN D'ANGELY	(CD 14)
Diciembre	12	PARIS	(AH 3071)
1255			
Marzo	19	NOGENT-SUR-SEINE	(AH 3073)
Abril	6	MELUN	(RV 577)
Mayo	5	CHATEAU-THIERRY	(AH 3076)
Julio	15	[Francia]	(AH 3081)
Agosto	20	PARIS	(LL 253)
Noviembre	5	ESTELLA	(AD 68)
	10	ESTELLA	(AD 70)
	21	ESTELLA	(AD 72 y 73)
Diciembre	2	ESTELLA	(AD 77, 78, 79 y 80)
	6	ESTELLA	(CD 15)
	7	ESTELLA	(AD 81)
	19	ESTELLA	(AD 82)
1256			
Enero	13	RONCESVALLES	(CD 16)
Febrero	6	OLITE	(CD 18)
	10	LARRASOÑA	(AD 86)
	-	DAX	(CD 20)

BOUTIOT, *Histoire de la ville de Troyes et de la Champagne méridionale*, I, Troyes-Paris, 1870 (reimp. Marsella, 1977).

18. Los documentos de la *Colección Diplomática* del rey y los del *Apéndice Documental* se citan abreviadamente con las siglas CD y AD respectivamente, seguidas del número del documento. Las referencias de la *Histoire* de D'ARBOIS se citan como AH (Arbois-Histoire), con el número del regesto. Las siglas RV corresponden al registro de las visitas del arzobispo de Rouan, *E visitationibus Odonis Rigaudi*, publicado en el tomo XXI del «Recueil des Historiens des Gaules et de la France» (Recueil-Visitationes). El número es el de la página del tomo. La referencia LL corresponde a *Layettes du Trésor des Chartes*, publicadas por J. DE LABORDE (Laborde-Layettes). El número es el del documento en el tomo III de dicha colección. Las siglas CH se emplean para un documento editado por V. CARRIÈRE en su *Histoire et cartulaire des Templiers de Provins* (Carrière-Histoire). El número que sigue es el del apéndice documental de dicha obra. Por último BO hace referencia a un diploma en favor de la Orden de Santiago, publicado por E. BENITO en *La Orden de Santiago en Francia* (Benito-Orden). El número es asimismo el del apéndice documental.

Junio	26	[Francia]	(AH 3093)
<b>1257</b>			
Septiembre	10	CHABLIS	(AH 3115)
Octubre	24	LAGNY	(AH 3120)
<b>1258</b>			
Abril	13	OLITE	(CD 21)
	27	OLITE	(CD 22)
Junio	-	LAGNY	(AH 3137)
Octubre	-	PROVINS	(AH 3146)
<b>1259</b>			
Enero	13	TROYES	(AH 3149)
	14	TROYES	(AH 3150)
	17	ISLE-EN-AUMONT	(AH 3151)
	19	BAR-SUR-SEINE	(AH 3152)
Junio	23	PROVINS	(AH 3169)
Julio	19	BAR-SUR-SEINE	(AH 3124)
Agosto	-	IGNY-LE-JARD	(AH 3175)
Septiembre	1	LACHY	(CD 23)
Diciembre	15	NOGENT-SUR-SEINE	(AH 3177)
	-	MEAUX	(AH 3179)
<b>1260</b>			
Enero	-	LACHY	(AH 3181)
Marzo	14	TROYES	(AH 3183)
Abril	22	TROYES	(AH 3185 y 3186)
Noviembre	27	SAINT GERMAIN-EN-LAYE	(AH 3209)
Diciembre	1	VINCENNES	(AH 3210)
<b>1261</b>			
Mayo	1	SAINT LUCIEN DE BEAUVAIS	(AH 3224)
	20	LACHY	(AH 3224 bis)
Agosto	28	TROYES	(AH 3234)
<b>1262</b>			
Marzo	6	PROVINS	(AH 3261)
	19	TROYES	(AH 3262)
	22	TROYES	(AH 3263)
Abril	17	BEAUNE	(AH 3269)
Julio	6	CLERMONT	(RV 587)
	-	PUISEAUX	(AH 3280)
Noviembre	-	TROYES	(AH 3283 y 3284)
<b>1263</b>			
Febrero	2	PROVINS	(AH 3290)
Marzo	-	MEAUX	(AH 3296 y 3297)
Abril	23	PARIS	(AH 3303)
Mayo	23	NOGENT-SUR-SEINE	(AH 3305)
	29	PROVINS	(CH 146)
Julio	4	CLAIRVAUX	(AH 3308)
	6	JAUCORT	(AH 3309)
	12	TROYES	(AH 3310)
	-	BOULANCOURT	(AH 3312)
Agosto	31	PAYNS	(AH 3314)
Septiembre	12	COULOMMIERES	(AH 3318)
Octubre	10	IGNY-LE-JARD	(AH 3320)
	16	LACHY	(AH 3321)
	30	LONGJUMEAU	(AH 3322)
	-	PARIS	(AH 3323)
Noviembre	2	SAINT ARNOULD-EN-YVELINES	(AH 3324)
<b>1264</b>			
Enero	23	TUDELA	(CD 24)
	24	TUDELA	(CD 25)

ITINERARIO DE TEOBALDO II DE NAVARRA (1253-1270)

	31	TUDELA	(CD 26)
Febrero	4	SANGÜESA	(CD 27)
	5	VILLAFRANCA	(CD 28)
	7	SANGÜESA	(CD 29)
	27	ESTELLA	(CD 30)
Marzo	2	ESTELLA	(CD 31)
	17	PAMPLONA	(CD 32 y AH 3330)
	23	PAMPLONA	(CD 33)
Abril	13	ESTELLA	(CD 34)
Mayo	21	TUDELA	(CD 35)
	31	TUDELA	(CD 36)
Julio	10	PAMPLONA	(CD 38)
Agosto	16	ESTELLA	(CD 39)
	18	PUENTE LA REINA	(CD 40)
Septiembre	3	OLITE	(CD 41)
Octubre	13	PUENTE LA REINA	(CD 42)
Noviembre	10	TIEBAS	(CD 3343)
	13	TUDELA	(CD 43)
Diciembre	.6	PAMPLONA	(CD 44)
	31	URDAX	(CD 45)

1265

Enero	1	USTARIZ	(CD 46)
Marzo	17	[Francia]	(AH 3350)
Abril	12	BAR-SUR-AUBE	(AH 3352)
Mayo	4	LACHY	(AH 3357)
Junio	26	PONT-SUR-SEINE	(AH 3363)
	27	PONT-SUR-SEINE	(AH 3364)
Octubre	20	BRIENON	(AH 3378)
Noviembre	-	TOULOUSE	(AD 167)
	27	POINTIS-INARD	(AD 166)
Diciembre	3	MONT-EN-ASTARAC	(AD 168)

1266

Enero	27	ESTELLA	(CD 48)
Febrero	15	RONCESVALLES	(CD 49)
Abril	3	ESTELLA	(CD 50)
	23	PAMPLONA	(CD 51)
Mayo	21	FALCES	(AH 3388)
	28	TIEBAS	(AH 3389)
	28	PAMPLONA	(AH 3390)
Agosto	13	PAMPLONA	(CD 53)
Septiembre	10	SAN MIGUEL DE CISA	(CD 54)
Septiembre	18	SAN JUAN DE PIE DE PUERTO	(AD 174)
	20	SAN JUAN DE PIE DE PUERTO	(CD 55)
Noviembre	4	PAMPLONA	(CD 56)
	22	PAMPLONA	(CD 58)
Diciembre	-	TUDELA	(AH 3396)

1267

Marzo	11	SAINT DENIS	(CD 59)
	24-25	PARIS	(AH 3398)
Mayo	5	TROYES	(AH 3405)
	-	PARIS	(AH 3409)
Junio	5	PARIS	(RV 592)
Septiembre	16	Entre LUZY y CHAUMONT-EN-BASSIGNY	(AH 3432)
	23	LACHY	(AH 3433)
	30	PARIS	(AH 3434)
Octubre	10	PROVINS	(AH 3436)
Diciembre	5	PARIS	(CD 60)
	26	PROVINS	(AH 3458)
	28	PROVINS	(AH 3459)
	30	PROVINS	(AH 3460)

1268

Enero	15	LACHY	(AH 3461)
-------	----	-------	-----------

Febrero	-	TROYES	(AH 3468)
Marzo	4	PARIS	(AH 3470)
	-	TROYES	(AH 3476)
Agosto	3	BAR-SUR-AUBE	(AH 3489)
Septiembre	-	PROVINS	(AH 3500)
	30	CHAOURCE	(AH 3498 y 3499)
Octubre	23	VERTUS	(AH 3503)
	28	DAMERY	(BO 15)
Noviembre	-	MEAUX	(AH 3512)
Diciembre	9	CHALONS-SUR-MARNE	(AH 3517)
	19	COULOMMIERES	(AH 3518)
	20	COULOMMIERES	(AH 3519)
	20	LAGNY	(AH 3520)
	-	EPERNAY	(AH 3521)
<b>1269</b>			
Febrero	16	PROVINS	(AH 3525)
	26	PARIS	(AH 3527)
Marzo	15	PARIS	(CD 63)
Abril	1	DUN-LE-ROI	(AH 3537)
Junio	24	OLITE	(CD 64)
	27	ESTELLA	(CD 65)
Julio	5	ESTELLA	(CD 66)
	9	PAMPLONA	(CD 67)
Agosto	6	ESTELLA	(CD 68)
	14	TIEBAS	(AH 3554)
Septiembre	2	SAN MIGUEL DE CISA	(AH 3557)
	23	ESTELLA	(CD 69)
	24	ESTELLA	(CD 70)
	25	ESTELLA	(CD 71)
Octubre	6	TIEBAS	(CD 72)
	10	RONCESVALLES	(CD 74)
	12	OSTABAT	(CD 76)
	16	BELIN	(CD 78)
	25	LUSIGNAN	(CD 79)
Noviembre	21	PROVINS	(AH 3564)
	23	PROVINS	(AH 3565)
Diciembre	11	LACHY	(AH 3568)
	-	TROYES	(AH 3572)
<b>1270</b>			
Enero	15	TROYES	(AH 3577)
Febrero	3	TROYES	(AH 3585)
	8	BAR-SUR-SEINE	(AH 3587)
	13	ORIGNY	(AH 3588)
	16	COULOMMIERES	(AH 3589)
	17	COULOMMIERES	(AH 3590 y 3591)
	21	PARIS	(AH 3592)
Marzo	4	MELUN	(AH 3595)
	-	MEAUX	(AH 3596)
	6	COUCY	(AH 3597)
	7	COUCY	(AH 3598)
	9	IGNY-L'ABBAYE	(AH 3599 y 3600)
	11	ARGENSOLLES	(AH 3601)
	11	EPERNAY	(AH 3602)
	12	EPERNAY	(AH 3603)
	17	DAMERY	(AH 3605)
	26	PROVINS	(AH 3606)
	28	PROVINS	(AH 3607)
	30	PROVINS	(AH 3608 y 3609)
Abril	1	NOGENT-SUR-SEINE	(AH 3615 a 3618)
	2	MARIGNY-LE-CHATEL	(AH 3619)
	5	TROYES	(AH 3620 a 3622)

	7	TROYES	(AH 3623 y 3624)
	8	TROYES	(AH 3625 a 3628)
	11	TROYES	(CD 80 y AH 3629)
	12	BAR-SUR-SEINE	(AH 3631)
	13	BAR-SUR-SEINE	(AH 3635)
	14	CLAIRVAUX	(AH 3636 a 3638)
	15	CLAIRVAUX	(AH 3639)
	15	CHAUMONT-EN-BASSIGNY	(AH 3640 y 3641)
	17	GEMEAUX	(CD 81)
	18	THIL-CHATEL	(AH 3644)
	19	ROUVRES	(AH 3645)
	20	NUITS	(AH 3647 a 3649)
	22	CHALONS-SUR-SAONE	(AH 3650)
	23	CHALONS-SUR-SAONE	(AH 3651)
Junio	7	AIX-EN-PROVENCE	(CD 82)
	17	AIX-EN-PROVENCE	(AH 3657 y 3658)
	19	MARSELLA	(AH 2659)
	24	MARSELLA	(CD 83 y AH 3662)
	25	MARSELLA	(AH 3664)
Julio	2	LA ROCHE (MARSELLA)	(CD 84 y AH 3667)
	4	LA ROCHE (MARSELLA)	(CD 85)
Septiembre	24	TUNEZ	(CD 86)
Octubre	22	TUNEZ	(AH 3671)
Noviembre	-	CARTAGO	(CD 88)
	-	TRAPANI	(AH 3672)
Diciembre	2	TRAPANI	(AH 3673)

#### SIGLAS

AGN	Archivo General de Navarra.
BEC	«Bibliothèque de l'Ecole des Chartes» (París).
BNP	Bibliothèque Nationale. París.
F	Copia del <i>Liber Principum</i> , en BNP.
ACP	Archivo Catedral de Pamplona.

#### DOCUMENTACION

En este apéndice se incluyen las firmas de las piezas documentales mencionadas en el esquema del Itinerario y en las notas como AD. Originariamente formaban parte de un *Apendice Documental* de mi Tesis Doctoral, todavía inédito.

- AD 11. AGN, *Cartulario*, I, p. 116.  
 AD 68. AGN, *Comptos*, caj. 1, núm. 112. Orig.  
 AD 70. AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 97. Orig.  
 AD 72. AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 93. Orig.  
 AD 73. AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 94. Orig.  
 AD 77. AGN, *Comptos*, caj. 1, núm. 113. Orig.  
 AD 78. AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 98. Orig.  
 AD 79. AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 99. Orig.  
 AD 80. AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 95. Orig.  
 AD 81. AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 96. Orig.  
 AD 82. BNP, F 2, p. 543-546.  
 AD 86. ACP, B, núm. 63. Orig.  
 AD 87. AGN, *Cartulario*, II, p. 46.  
 AD 139. AGN, *Comptos*, caj. 3, núm. 17. Orig.  
 AD 140. AGN, *Comptos*, caj. 3, núm. 16 II y 18. Orig.  
 AD 166. AGN, *Cartulario*, I, p. 293.  
 AD 167. AGN, *Cartulario*, I, p. 293.  
 AD 168. AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 102. Orig.  
 AD 174. AGN, *Comptos*, caj. 4, núm. 24. Orig.

